

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 25

**Illustration:** Hyspa, - Ausstellung über Gesundheitspflege und Sport  
**Autor:** [Pese]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Hyspa, -Ausstellung über Gesundheitspflege und Sport

Gaststätten an der Hyspa: Restaurant Festhalle, Terrassen-Restaurant, Milchbar, Waadtländer, Walliser und Ostschweizer Weinstube, Locanda Ticino, Französisches Restaurant, Landgasthof zum Bärnerhus, Restaurant Piazza, Kaffeebar Treffpunkt, etliche Kaffeebars, Tearooms, eine Chüchliwirtschaft, Mineralwasserbar, eine Braustube und Militärküche, eine Fischstube, ein Sportrestaurant Obstgarten, ein Restaurant Kegelbahn und eine Soldatenstube.



« O en aute Chranzturner chunt ar Hyschpa uf sy Rächtnig. »

## Die Verwandlung

Ich fand Genüsse, ob sie gastronomisch, akustisch, optisch oder auch ertastet, grundsätzlich blöde und das Streben komisch; erfüllte Wünsche haben mich belastet.

Auch was beruflich etwa sich ereignet, ein Lobspruch, Mehrlohn, ein Erfolg politisch, mich dünkte nichts zur Aufmunterung geeignet; ich blickte mürrisch und verhielt mich kritisch.

Nun hat die Welt sich über Nacht verwandelt, ein Spaß, mit ihr sich wieder zu befassen; denn der Dentist hat gestern mich behandelt: ich hab den Stockzahn endlich ziehen lassen.

Fritz Mäder

# ...aha Pepita das echte Pepita

herrlich herbsüss –

aus reinem  
Grapefruit-Saft mit  
quellfrischem Mineralwasser  
und Zucker.



Mineralquelle Epthingen AG, Sissach